

---

---

**2nd Session, 59th Legislature  
New Brunswick  
67-68 Elizabeth II, 2018-2019**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 59<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
67-68 Elizabeth II, 2018-2019**

---

---

## **BILL**

### **18**

**An Act to Amend the  
Motor Vehicle Act**

Read first time: March 27, 2019

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**MR. KRIS AUSTIN**

---

---

## **PROJET DE LOI**

### **18**

**Loi modifiant la  
Loi sur les véhicules à moteur**

Première lecture : le 27 mars 2019

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**M. KRIS AUSTIN**

---

---



2019

**BILL 18**

**PROJET DE LOI 18**

**An Act to Amend the  
Motor Vehicle Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les véhicules à moteur**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *Subsection 33(1) of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973 is repealed and the following is substituted:*

**1** *Le paragraphe 33(1) de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**33(1)** Unless the regulations provide otherwise, every vehicle registration under this Act, other than the registration of a commercial vehicle, and every registration certificate and registration plate issued under this Act for such vehicle shall only expire when such vehicle is sold or transferred to a new owner.

**33(1)** Sauf disposition contraire des règlements, l'immatriculation de tout véhicule, autre que celle d'un véhicule utilitaire, effectuée en vertu de la présente loi, ainsi que le certificat d'immatriculation et la plaque d'immatriculation de ce véhicule délivrés en vertu de la même loi, n'expirent qu'au moment de la vente du véhicule ou de son transfert à un nouveau propriétaire.

**2** *The Act is amended by adding after section 249 the following:*

**2** *La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 249 :*

**249.01** Notwithstanding paragraph 249(b.1), a certificate of inspection is valid until the end of the month in the second year after issuance.

**249.01** Malgré ce que prévoit l'alinéa 249b.1), un certificat d'inspection est valide jusqu'à la fin du mois dans la seconde année après sa délivrance.